STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1934
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1934
Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 105] PRETORIA, 1 MAART / 1 MARCH 1974 [No. 4179

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 32, 1974

WYSIGING VAN DIE CISKEISE GRONDWET-PROKLAMASIE, 1972 (PROKLAMASIE R. 187 VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3) van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby artikel 13 van die Ciskeise Grondwetproklamasie, 1972 (Proklamasie R. 187 van 1972), ooreenkomstig die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Vervang subartikel (1) deur die volgende subartikel:

"(1) Alle kwessies wat in die Wetgewende Vergadering ontstaan, word beslis deur 'n meerderheid van stemme van die aanwesige lede en die lid wat op die sitting voorsit het ook 'n beslissende stem wat hy uitoefen in die geval van 'n staking van stemme.".

No. R. 33, 1974

INKOMSTEBELASTINGWET, 1962

OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN SPANJE TER VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING OP INKOMSTE VERKRY UIT DIE EKSPLOITASIE VAN SKEPE OF VLIEGTUIE IN INTERNASIONALE VERKEER

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 108 (2) van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet 58 van 1962), verklaar ek hierby dat die Ooreenkoms wat in die Bylae van hierdie Proklamasie vervat is, kragtens artikel 108 (1) van genoemde Wet tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van Spanje aangegaan

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 32, 1974

AMENDMENT OF THE CISKEI CONSTITUTION PROCLAMATION, 1972 (PROCLAMATION R. 187 OF 1972)

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (3) of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend section 13 of the Ciskei Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation R. 187 of 1972), in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

Substitute the following subsection for subsection (1):

"(1) All questions arising in the Legislative Assembly shall be determined by a majority of votes of the members present and the member presiding at the sitting shall also have a casting vote which he shall exercise in the case of an equality of votes.".

No. R. 33, 1974

INCOME TAX ACT, 1962

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF SPAIN FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION ON INCOME DERIVED FROM THE OPERATION OF SHIPS OR AIRCRAFT IN INTERNATIONAL TRAFFIC

Under the powers vested in me by section 108 (2) of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962), I do hereby declare that the Agreement set out in the Schedule to this Proclamation has, under section 108 (1) of the said Act, been entered into between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Spain

is ter vermyding van dubbele belasting op inkomste verkry uit die eksploitasie van skepe of vliegtuie in internasionale verkeer.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

N. DIEDERICHS.

BYLAE

Spaanse Ambassade
Pretoria
16 Oktober 1973

Meneer die Minister,

In opdrag van die Spaanse Regering het ek die eer om aan U Eksellensie 'n Ooreenkoms voor te stel ter vermyding van dubbele belasting op 'n wederkerige basis op inkomste verkry uit die eksploitasie van skepe of vliegtuie in internasionale verkeer.

Artikel 1

(1) Die uitdrukking "eksploitasie van skepe of vliegtuie" beteken sake wat die eienaar of bevragter van skepe of vliegtuie doen deur persone, goedere, lewende hawe, vis en pos oor die see of deur die lug te vervoer.

(2) (i) Die uitdrukking "onderneming van die Republiek" beteken 'n onderneming gedryf deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika, 'n korporasie of vennootskap gestig ingevolge die wette van die Republiek van Suid-Afrika en bestuur en beheer in genoemde Republiek en enige natuurlike persoon wat in die Republiek van Suid-Afrika vir doeleindes van Suid-Afrikaanse belasting woonagtig is en wat nie vir doeleindes van Spaanse belasting in Spanje woon nie.

(ii) Die uitdrukking "Republiek van Suid-Afrika" sluit in alle gebiede waarin die belastingwette van die Republiek van Suid-Afrika van toepassing is.

(3) Die uitdrukking "Spaanse onderneming" beteken 'n onderneming gedryf deur die Spaanse Staat, 'n korporasie of vennootskap gestig ingevolge die wette van Spanje en bestuur en beheer in genoemde land en enige natuurlike persoon wat in Spanje vir doeleindes van Spaanse belasting woonagtig is en wat nie in Suid-Afrika vir doeleindes van Suid-Afrikaanse belasting woon nie.

Artikel 2

(1) Die Regering van die Republiek van Suid-Afrika stel alle inkomste wat 'n Spaanse onderneming uit die eksploitasie van skepe of vliegtuie in internasionale verkeer verkry, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste wat in die Republiek van Suid-Afrika vorderbaar is.

(2) Die Regering van Spanje stel alle inkomste wat enige onderneming van die Republiek van Suid-Afrika uit die eksploitasie van skepe of vliegtuie in internasionale verkeer verkry, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste wat in Spanje vorderbaar is.

Artikel 3

Hierdie Ooreenkoms is van toepassing op alle inkomste verkry gedurende en na die kalenderjaar waarin hierdie Ooreenkoms in werking tree.

Artikel 4

Hierdie Ooreenkoms bly vir 'n onbepaalde tydperk van krag, maar enigeen van die twee Regerings kan minstens ses maande voor die einde van enige kalenderjaar skriftelike kennis van opsegging langs diplomatieke kanale aan die ander Regering gee, en in so 'n geval hou hierdie Ooreenkoms op om van krag te wees vir sover dit inkomste verkry in die onmiddellik daaropvolgende kalenderjaar betref.

for the avoidance of double taxation on income derived from the operation of ships or aircraft in international traffic.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirty-first day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

N. DIEDERICHS.

SCHEDULE

The Embassy of Spain
Pretoria
16 October 1973

Mr Minister,

By order of the Government of Spain, I have the honour to propose to Your Excellency an Agreement which has the aim of preventing double taxation on income derived from the operation of ships or aircraft in international traffic on a mutual basis.

Article 1

(1) The expression "operation of ships or aircraft" means the business of transporting by sea or by air, persons, goods, livestock, fish and mail, carried on by the owner or charterer of ships or aircraft.

(2) (i) The expression "enterprise of the Republic" means an enterprise carried on by the Government of the Republic of South Africa, any corporation or partnership established under the laws of and managed and controlled in the Republic of South Africa and any natural person resident in the Republic of South Africa for the purposes of South African tax and who is not resident in Spain for the purposes of Spanish tax.

(ii) The term "Republic of South Africa" includes all areas in which the taxation laws of the Republic of South Africa are applicable.

(3) The expression "Spanish enterprise" means an enterprise carried on by the Spanish State, any corporation or partnership established under the laws of and managed and controlled in Spain and any natural person resident in Spain for the purposes of Spanish tax and who is not resident in South Africa for the purposes of South African tax.

Article 2

(1) The Government of the Republic of South Africa shall exempt all income derived by a Spanish enterprise from the operation of ships or aircraft in international traffic from income tax and all other taxes on income which are chargeable in the Republic of South Africa.

(2) The Government of Spain shall exempt all income derived by any enterprise of the Republic of South Africa from the operation of ships or aircraft in international traffic from income tax and all other taxes on income which are chargeable in Spain.

Article 3

This Agreement shall have effect as respects all income derived during and after the calendar year in which this Agreement comes into force.

Article 4

This Agreement shall continue in force indefinitely, but either of the Governments may, at least six months before the end of any calendar year, give to the other Government, through diplomatic channels, written notice of termination and, in such event, this Agreement shall cease to be effective in regard to income earned in the immediately following calendar year.

Indien die voorgaande voorstelle vir die Regering van die Republiek van Suid-Afrika aanneemlik is, stel ek voor dat hierdie Nota en u bevestigende antwoord daarop geag word 'n Ooreenkoms tussen ons twee Regerings in verband met hierdie aangeleentheid uit te maak, wat op die datum van Notawisseling in werking tree.

Ek maak van hierdie geleentheid gebruik om U Eksellensie opnuut van my besondere hoogagting te verseker.

DIE GRAAF VAN PENARRUBIAS, Ambassadeur van Spanje.

Sy Eksellensie
Sy Edele dr. H. Muller
Minister van Buitelandse Sake
Pretoria

Ministerie van Buitelandse Sake
Pretoria
16 Oktober 1973

U Eksellensie,

Ek het die eer om ontvangs te erken van U Eksellensie se Nota van vandag se datum waarvan die teks soos volg lui:

(Hier volg die bepalings van die Ooreenkoms.)

In antwoord daarop deel ek U Eksellensie mee dat die Regering van die Republiek van Suid-Afrika die voorwaardes vervat in bostaande nota-oorskrywing aanvaar wat tesame met hierdie bevestigende antwoord beskou word 'n Ooreenkoms uit te maak tussen ons twee Regerings oor hierdie aangeleentheid.

Aanvaar, Eksellensie, die versekering van my besondere hoogagting.

H. MULLER, Minister van Buitelandse Sake.

Sy Eksellensie
Die Graaf van Penarrubias
Buitengewone en Gevolmagtigde
Ambassadeur van Spanje
Pretoria

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Republic of South Africa, I suggest that this Note and your confirmatory reply be regarded as constituting an Agreement between our two Governments on this matter, which shall come into force on the date of the exchange of notes.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

THE COUNT OF PENARRUBIAS, Ambassador of Spain.

His Excellency
Dr The Honourable H. Muller
Minister of Foreign Affairs
Pretoria

Ministry of Foreign Affairs
Pretoria
16 October 1973

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today's date the text of which reads as follows:

(Here follows the terms of the Agreement.)

In reply, I inform Your Excellency that the Government of the Republic of South Africa considers as acceptable the terms of the above transcribed note, which together with this confirmatory reply are regarded as constituting an Agreement between our two Governments on this matter.

Please accept Your Excellency the assurance of my highest consideration.

H. MULLER, Minister of Foreign Affairs.

His Excellency
The Count of Penarrubias
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of Spain
Pretoria

No. R. 34, 1974

JAARLIKSE GELDE BETAALBAAR DEUR PERSONE GEREGISTREER TEN OPSIGTE VAN BEROEPE VERMELD IN ARTIKEL 32 VAN WET 13 VAN 1928

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 95A (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, magtig ek die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad hierby om gelde voor te skryf wat jaarliks aan genoemde Raad betaal moet word deur elke persoon wat geregistreer is ten opsigte van elke beroep waarvoor die Raad kragtens artikel 32 van die Wet 'n register aangelê het en hou.

Wanneer enige sodanige geregistreerde persoon na behoorlike kennisgewing in gebreke bly of weier om genoemde gelde binne 30 dae na die datum van sodanige kennisgewing te betaal, kan die Raad sodanige gelde verhaal op die wyse voorgeskryf by genoemde artikel van die Wet.

Proklamasie R. 200 van 1973 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 34, 1974

ANNUAL FEES PAYABLE BY PERSONS REGISTERED IN RESPECT OF PROFESSIONS REFERRED TO IN SECTION 32 OF ACT 13 OF 1928

Under the powers vested in me by section 95A (1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, I hereby authorise the South African Medical and Dental Council to prescribe a fee to be paid annually to the said Council by every person registered in respect of every profession for which the Council has established and keeps a register in terms of section 32 of the Act.

Where any such registered person fails or refuses to pay the said fee after due notice and within 30 days of the date of such notice, the Council may recover the said fee in the manner prescribed by the said section of the Act.

Proclamation R. 200 of 1973 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 37, 1974

KATOENSKEMA

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde Skema in die Bylae hiervan uiteengesit, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde Skema aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde Skema op 1 Maart 1974 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hierdie Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

INHOUD

	Artikels
Woordomskrywing	1
DEEL I	
Naam, omvang en toepassing van skema	2–5
DEEL II	
Die Beheerraad	6–22
DEEL III	
Finansiële maatreëls	23–30
DEEL IV	
Beheer kragtens skema	31–37
DEEL V	
Diverse bepalings	38

Woordomskrywing

1. In hierdie Skema, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"die Wet" die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968);

"katoenpluksel", die vesel en saad afkomstig van die saadbolletjie van die katoenplant (*Gossypium hirsutum*) voordat dit gepluis is;

"katoenvesel" die vesel afkomstig van katoenpluksel nadat die katoenpluksel gepluis is;

"pluis", met betrekking tot katoenpluksel, om die saad en vesel in katoenpluksel van mekaar te skei;

"pluismeulenaar" iemand wat katoenpluksel vir kommersiële doeleindes pluis;

"produsent", met betrekking tot katoenpluksel, die persoon deur of ten behoewe van wie katoenpluksel geproduseer word en omvat ook—

(a) met betrekking tot katoenpluksel wat van iemand verkry is as vergoeding vir die reg om grond te gebruik waarop daardie persoon 'n hoeveelheid katoenpluksel geproduseer het, of as beloning vir dienste aan 'n produsent van katoenpluksel gelewer, die persoon wat daardie katoenpluksel aldus verkry het;

(b) met betrekking tot katoenpluksel wat in die Republiek ingevoer is, die persoon wat daardie katoenpluksel aldus ingevoer het;

"Raad" die by artikel 6 (1) ingestelde Katoenraad;

"Republiek" nie ook die Gebied nie;

"spinner" iemand wat garing wat katoenstowwe bevat, vervaardig.

No. R. 37, 1974

COTTON SCHEME

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed Scheme as set out in the Schedule hereto, and has in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed Scheme;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) of the said Act, I hereby declare that the said Scheme shall come into operation on 1 March 1974.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President in Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

CONTENTS

	Sections
Definitions	1
PART I	
Name, scope and application of Scheme	2–5
PART II	
The Control Board	6–22
PART III	
Financial provisions	23–30
PART IV	
Control under scheme	31–37
PART V	
Miscellaneous provisions	38

Definitions

1. In this Scheme, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have a corresponding meaning, and—

"Board" means the Cotton Board established under section 6 (1);

"cotton lint" means the fibre derived from seed cotton after the seed cotton has been ginned;

"gin", in relation to seed cotton, means to separate the seed and fibre in seed cotton and "ginning" has a corresponding meaning;

"ginner" means any person who gins seed cotton for commercial purposes;

"producer" in relation to seed cotton, means any person by or on whose behalf seed cotton is produced, and includes—

(a) in relation to seed cotton which has been acquired from any person as a consideration for the right to use land on which that person has produced a quantity of seed cotton, or as remuneration for services rendered to a producer of seed cotton, the person who so acquired that seed cotton;

(b) in relation to seed cotton which has been imported into the Republic, the person who so imported that seed cotton;

"Republic" excludes the Territory;

"seed cotton" means the lint and seed derived from the ball of the cotton plant (*Gossypium hirsutum*) before it has been ginned;

"spinner" means any person who manufactures thread containing cotton substances;

"the Act" means the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968).

DEEL I

NAAM, OMVANG EN TOEPASSING VAN SKEMA

Naam van Skema

2. Hierdie Skema heet die Katoenskema.

Produk Waarop Skema Betrekking Het

3. (1) Hierdie Skema het betrekking op katoenpluksel wat in die Republiek geproduseer of daarin ingevoer is.

(2) 'n Voorskrif van, of verbod opgelê of besluit geneem, deur die Raad—

(a) met betrekking tot 'n klas katoenpluksel, kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander klas katoenpluksel;

(b) kan betrekking hê slegs op 'n aangegewe klas katoenpluksel.

Gebied waarin Skema van Toepassing is

4. (1) Hierdie Skema is in die Republiek van toepassing.

(2) 'n Voorskrif van, of verbod opgelê of besluit geneem, deur die Raad—

(a) met betrekking tot 'n gedeelte van die Republiek kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander gedeelte van die Republiek; of

(b) kan van toepassing wees slegs op een of meer gebiede van die Republiek of slegs op 'n aangegewe gedeelte van die Republiek.

Persone op wie Skema van Toepassing is

5. Hierdie Skema is van toepassing op alle persone wat katoenpluksel produseer of as 'n besigheid daarmee handel.

DEEL II

DIE BEHEERRAAD

Instelling

6. (1) Hierby word 'n beheerraad ingestel wat die Katoenraad heet en wat hierdie Skema moet uitvoer.

(2) Die Raad is met regspersoonlikheid beklee en kan in sy eie naam as eiser en verweerder in regte optree en al die handelinge verrig wat nodig is vir of verbonde is aan die bereiking van sy doelstellings en die uitoefening van sy bevoegdhede ingevolge hierdie Skema.

Samestelling

7. (1) Die Raad bestaan uit 14 lede wat behoudens die bepalings van hierdie Skema deur die Minister aangestel word, en van wie—

(a) agt die verteenwoordigers moet wees van produsente van katoenpluksel;

(b) twee die verteenwoordigers moet wees van pluismeulenaars wat nie koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye is nie;

(c) een die verteenwoordiger moet wees van pluismeulenaars wat koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye is;

(d) een die verteenwoordiger moet wees van spinners;

(e) een die verteenwoordiger moet wees van die tekstielnywerheid in die algemeen;

(f) een 'n beampte moet wees van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.

(2) Die Raad kan hoogstens twee persone as adviserende lede van die Raad koöpteer.

Nomineringsliggame

8. (1) Die in artikel 7 (1) (a) bedoelde lede moet vir aanstelling in die Raad genomineer word deur 'n organisasie wat na die mening van die Minister

PART 1

NAME, SCOPE AND APPLICATION OF SCHEME

Name of Scheme

2. This Scheme shall be called the Cotton Scheme.

Product to Which Scheme Relates

3. (1) This Scheme relates to seed cotton produced in or imported into the Republic.

(2) Any requirement of, or prohibition imposed or decision taken by, the Board—

(a) which relates to any class of seed cotton may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other class of seed cotton;

(b) may relate only to a specified class of seed cotton.

Area in Which Scheme Applies

4. (1) This Scheme shall apply in the Republic.

(2) Any requirement of, or prohibition imposed or decision taken by, the Board—

(a) which relates to any portion of the Republic, may differ from any such requirement or prohibition which relates to any other portion of the Republic; or

(b) may apply only to a specified portion of the Republic.

Persons to Whom Scheme Applies

5. This Scheme shall apply to persons producing or dealing in the course of trade with seed cotton.

PART II

THE CONTROL BOARD

Establishment

6. (1) There is hereby established a control board to be known as the Cotton Board and which shall administer this Scheme.

(2) The Board shall be a body corporate capable of suing and being sued in its own name, and of performing all such acts as are necessary for or incidental to the carrying out of its objects and powers under this Scheme.

Constitution

7. (1) The Board shall consist of 14 members appointed by the Minister subject to the provisions of this Scheme, and of whom—

(a) eight shall be the representatives of producers of seed cotton;

(b) two shall be the representatives of ginners who are not co-operative societies or co-operative companies;

(c) one shall be the representative of ginners who are co-operative societies or co-operative companies;

(d) one shall be the representative of spinners;

(e) one shall be the representative of the textile industry in general;

(f) one shall be an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing;

(2) The Board may co-opt not more than two persons as advisory members.

Nomination Bodies

8. (1) The members referred to in section 7 (1) (a) shall be nominated for appointment to the Board by an organisation which in the opinion of the Minister is

verteenwoordigend van produsente van katoenpluksel in die Republiek is, en van wie—

(a) vier aldus genomineer moet word om produsente in Transvaal en die Oranje-Vrystaat te verteenwoordig;

(b) twee aldus genomineer moet word om produsente in die Kaapprovinsie te verteenwoordig; en

(c) twee aldus genomineer moet word om produsente in Natal te verteenwoordig.

(2) Die in artikel 7 (1) (b) bedoelde lede moet vir aanstelling in die Raad genomineer word deur 'n organisasie wat na die mening van die Minister verteenwoordigend is van pluismeulenaars in die Republiek wat nie koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye is nie.

(3) Die in artikel 7 (1) (c) bedoelde lid moet vir aanstelling in die Raad genomineer word deur 'n organisasie wat na die mening van die Minister verteenwoordigend is van pluismeulenaars in die Republiek wat koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye is.

(4) Die in artikel 7 (1) (d) bedoelde lid moet vir aanstelling in die Raad genomineer word deur 'n organisasie wat na die mening van die Minister verteenwoordigend is van die spinners in die Republiek.

(5) Die in artikel 7 (1) (e) bedoelde lid moet deur die Sekretaris van Nywerheidswese vir aanstelling in die Raad genomineer word.

(6) Die in artikel 7 (1) (f) bedoelde beampte moet deur die Sekretaris vir aanstelling in die Raad genomineer word.

Nomineringsprosedure

9. (1) Wanneer dit nodig is om iemand vir aanstelling in die Raad te nomineer uitgesonderd die in artikel 7 (1) (f) bedoelde lid, moet die Sekretaris die betrokke organisasie of die Sekretaris van Nywerheidswese, na gelang van die geval, skriftelik aansê om hom binne 'n vasgestelde tydperk van die naam en adres van die persoon wat deur die betrokke organisasie of genoemde Sekretaris genomineer word, te voorsien.

(2) Indien iemand soos voormeld genomineer, na die mening van die Minister, nie geskik is om as lid van die Raad aangestel te word nie, moet die Sekretaris daardie nominasie na die betrokke organisasie of bedoelde Sekretaris, na gelang van die geval, terugverwys en daardie organisasie of Sekretaris skriftelik aansê om hom binne 'n vasgestelde tydperk van die naam en adres van 'n ander genomineerde persoon te voorsien, en indien daardie organisasie of Sekretaris daarna weer iemand nomineer wat na die mening van die Minister, soos voormeld, nie geskik is nie, moet die Sekretaris enigiemand wat die Minister geskik ag namens daardie organisasie of Sekretaris vir aanstelling in die Raad nomineer.

(3) Wanneer 'n betrokke organisasie of bedoelde Sekretaris versuim om iemand binne die vasgestelde tydperk vir aanstelling in die Raad te nomineer, moet die Sekretaris enigiemand wat die Minister geskik ag namens die betrokke organisasie of bedoelde Sekretaris vir aanstelling in die Raad nomineer.

(4) Wanneer 'n organisasie waarna in artikel 8 verwys word, nie bestaan nie, moet die Sekretaris enigiemand wat die Minister geskik ag vir aanstelling in die Raad nomineer om die betrokke persone te verteenwoordig.

Ampstermyn van Lede

10. (1) 'n Lid van die Raad word, behoudens artikel 28A van die Wet en subartikel (2) (a), vir 'n tydperk van twee jaar aangestel, behalwe die in artikel 7 (1) (f) bedoelde lid wat sy amp beklee solank dit die Minister behaag.

(2) (a) Vier van die in artikel 7 (1) (a) bedoelde lede en een van die in artikel 7 (1) (b) bedoelde lede tree af na verloop van een jaar na die eerste aanstelling van sulke lede in die Raad.

representative of producers of seed cotton in the Republic and of whom—

(a) four shall be so nominated to represent producers in Transvaal and Orange Free State;

(b) two shall be so nominated to represnet producers in the Cape Province;

(c) two shall be so nominated to represent producers in Natal.

(2) The members referred to in section 7 (1) (b) shall be nominated for appointment to the Board by an organisation which, in the opinion of the Minister, is representative of ginners in the Republic who are not co-operative societies or co-operative companies.

(3) The member referred to in section 7 (1) (c) shall be nominated for appointment to the Board by an organisation which in the opinion of the Minister is representative of ginners in the Republic who are co-operative societies or co-operative companies.

(4) The member referred to in section 7 (1) (d) shall be nominated for appointment to the Board by an organisation which, in the opinion of the Minister is representative of spinners in the Republic.

(5) The member referred to in section 7 (1) (e) shall be nominated for appointment to the Board by the Secretary for Industries.

(6) The officer referred to in section 7 (1) (f) shall be nominated for appointment to the Board by the Secretary.

Nomination Procedure

9. (1) Whenever it is necessary to nominate a person for appointment to the Board, excluding the member referred to in section 7 (1) (f), the Secretary shall, in writing, call upon the organisation concerned or the Secretary for Industries, as the case may be, to furnish him within a specified period with the name and address of the person nominated by that organisation or the said Secretary.

(2) If any person nominated as aforesaid is not in the opinion of the Minister, suitable for appointment as a member of the Board, the Secretary shall refer that nomination back to the organisation concerned or the said Secretary, as the case may be, and in writing call upon that organisation or Secretary to furnish him within a specified period with the name and address of any other nominated person, and if that organisation or Secretary thereupon again nominates a person who, in the opinion of the Minister, is not suitable as aforesaid, the Secretary shall, on behalf of the said organisation or Secretary, nominate any person whom the Minister considers suitable for appointment to the Board.

(3) Whenever any organisation concerned or the said Secretary, fails to nominate a person for appointment to the Board within the specified period, the Secretary shall, on behalf of the organisation concerned or the said Secretary, nominate any person whom the Minister considers suitable for appointment to the Board.

(4) Whenever any organisation referred to in section 8 does not exist, the Secretary shall nominate any person whom the Minister considers suitable for appointment to the Board to represent the persons concerned.

Period of Office of Members

10. (1) A member of the Board shall subject to section 28A of the Act and subsection (2) (a), be appointed for a period of two years, except the member referred to in section 7 (1) (f) who shall hold office during the Minister's pleasure.

(2) (a) Four of the members referred to in section 7 (1) (a) and one of the members referred to in section 7 (1) (b) shall retire upon the expiration of one year after the first appointment of such members to the Board.

(b) Die lede van die Raad wat kragtens paragraaf (a) moet aftree, word deur die lot beslis.

(3) Indien daar by die verstryking van die tydperk waarvoor 'n lid aangestel was, geen nuwe aanstelling in sy plek gedoen is nie, bly daardie lid in sy amp aan totdat so 'n aanstelling gedoen is, maar in geen geval vir langer as drie maande nie.

(4) 'n Aftredende lid kan weer aangestel word.

(5) Wanneer die amp van 'n lid van die Raad vakant word voor die verloop van die tydperk waarvoor hy aangestel is, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om die vakature te vul totdat die tydperk waarvoor die uitgetrede lid aangestel was, verstreke is.

(6) Wanneer 'n lid van die Raad afwesig is of nie in staat is om sy ampspligte uit te voer nie, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om op te tree in die plek van daardie lid gedurende sy afwesigheid of solank hy nie in staat is om sy ampspligte uit te voer nie, en so 'n persoon beklee sy amp asof hy lid van die raad is: Met dien verstande dat iemand wat aldus aangestel is om in die plek van die Voorsitter of Ondervoorsitter van die Raad op te tree, slegs die pligte van 'n gewone lid uitvoer tensy die Raad anders besluit.

Toelaes van Lede

11. Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring, die toelaes vasstel wat uit die Raad se fondse aan sy lede en adviserende lede betaal moet word.

Voorsitter en Ondervoorsitter

12. (1) Die Raad kies op sy eerste vergadering en daarna so dikwels as wat dit nodig word, een van sy lede as Voorsitter en een van sy lede as Ondervoorsitter van die Raad.

(2) Mits hy lid van die Raad bly, beklee die Voorsitter van die Raad sy amp as voorsitter vir die tydperk wat eindig op die datum van die eerste vergadering van die Raad (uitgesonderd 'n in artikel 13 (3) of (4) bedoelde spesiale vergadering van die Raad) gehou na verstryking van 11 maande na die datum van sy verkiesing en kan hy as Voorsitter herkies word.

(3) Die bepalings van subartikel (2) is *mutatis mutandis* ten opsigte van die Ondervoorsitter van toepassing.

(4) Wanneer die Voorsitter afwesig is of nie in staat is om sy werksaamhede te verrig nie, moet die Ondervoorsitter in sy plek optree en wanneer sowel die Voorsitter as die Ondervoorsitter afwesig is of nie in staat is om hul werksaamhede te verrig nie, moet die Raad een van sy ander lede kies om as Voorsitter op te tree.

Vergaderings

13. (1) Die eerste vergadering van die Raad word gehou op die tyd en plek wat die Minister bepaal.

(2) Die daaropvolgende vergaderings van die Raad word gehou op die tye en plekke wat die Raad, of die Voorsitter indien deur die Raad daartoe gemagtig, van tyd tot tyd mag bepaal.

(3) Die Voorsitter van die Raad kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die Raad belê wat gehou moet word op 'n tyd en plek deur hom bepaal.

(4) Op skriftelike versoek van minstens vier lede van die Raad, moet die Voorsitter 'n spesiale vergadering van die Raad belê wat binne 14 dae na die datum van ontvangs van so 'n versoek gehou moet word op 'n tyd en plek wat hy bepaal.

(5) 'n Vergadering van die Raad word belê by kennisgewing deur of op gesag van die Voorsitter of enige beampte van die Raad wat deur die Raad daartoe gemagtig is.

Kworum en Besluite

14. (1) Agt lede van die Raad (uitgesonderd adviserende lede) maak 'n kworum uit vir 'n vergadering van die Raad.

(b) The members of the Board to retire in accordance with paragraph (a) shall be determined by the lot.

(3) If at the expiration of the period for which a member was appointed, no new appointment was made in his place, that member shall continue to hold office until such an appointment has been made, but in no case for a period longer than three months.

(4) A retiring member shall be eligible for re-appointment.

(5) Whenever the office of any member of the Board becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable, to fill the vacancy until the expiration of the period for which the vacating member was appointed.

(6) Whenever a member of the Board is absent or unable to fulfil his duties the Minister may appoint any other person whom he considers suitable, to act in the place of that member during his absence or while he is unable to fulfil his duties, and such person shall hold office as if he were a member of the Board: Provided that a person so appointed to act in the place of the Chairman or Vice-Chairman of the Board shall perform the duties of an ordinary member only, unless the Board decides otherwise.

Allowances of Members

11. The Board may, with the approval of the Minister, determine the allowances payable out of the funds of the Board to its members and advisory members.

Chairman and Vice-Chairman

12. (1) The Board shall at its first meeting and thereafter whenever it becomes necessary, elect one of its members to be the Chairman and one of its members to be the Vice-Chairman of the Board.

(2) The Chairman of the Board shall subject to his remaining a member of the Board, hold office as chairman for the period terminating on the date of the first meeting of the Board [excluding any special meeting of the Board referred to in section 13 (3) or (4)] held subsequent to the expiration of 11 months after the date of his election and be eligible for re-election as Chairman.

(3) The provisions of subsection (2) shall *mutatis mutandis* apply in respect of the Vice-Chairman.

(4) Whenever the Chairman is absent or unable to fulfil his functions, the Vice-Chairman shall act in his stead and whenever both the Chairman and the Vice-Chairman are abseent or unable to fulfil their functions the Board shall elect another of its members to act as Chairman.

Meetings

13. (1) The first meeting of the Board shall be held at the time and place determined by the Minister.

(2) The subsequent meetings of the Board shall be held at such times and places as the Board, or the Chairman, if authorised thereto by the Board, may from time to time determine.

(3) The Chairman of the Board may himself at any time call a special meeting of the Board to be held at a time and place determined by him.

(4) At the written request of not less than four members of the Board, the Chairman shall call a special meeting of the Board to be held within 14 days from the date of receipt of such request and at a time and place determined by him.

(5) A meeting of the Board shall be convened by notice given by or by direction of the Chairman or an official of the Board authorised thereto by the Board.

Quorum and Decisions

14. (1) Eight members of the Board (excluding advisory members) shall constitute a quorum for an ymeeting of the Board.

(2) Die beslissing van die meerderheid van die lede van die Raad (uitgesonderd adviserende lede) wat op 'n raadsvergadering teenwoordig is, maak 'n besluit van die Raad uit en by 'n staking van stemme oor enige aangeleentheid het die Voorsitter van die Raad, benewens sy beraadslagende stem, ook 'n beslissende stem.

Raadskomitees

15. (1) Die Raad kan met die toestemming van die Minister en onderworpe aan die voorwaardes wat die Raad oplê een of meer komitees uit sy lede aanstel en na goeddunke van sy bevoegdhede aan so 'n komitee oordra: Met dien verstande dat die Raad nie ontdoen word van 'n bevoegdheid wat hy aan so 'n komitee oordra nie.

(2) Die Voorsitter van die Raad is *ex officio* lid van 'n komitee deur die Raad kragtens subartikel (1) aangestel.

(3) Die Raad moet ten opsigte van elke komitee wat hy kragtens subartikel (1) aanstel, reëls neerlê met betrekking tot die hou van en die prosedure op vergaderings (met inbegrip van die kworum), die wyse waarop vergaderings belê moet word en aangeleenthede in verband daarmee.

(4) Die beslissing van die meerderheid van al die lede van so 'n komitee maak 'n besluit van die Komitee uit, tensy die Raad met die goedkeuring van die Minister anders bepaal.

Die Adviserende Pryskomitee

16. (1) Hierby word 'n adviserende komitee ingestel, wat die Adviserende Pryskomitee heet, wat die Raad moet adviseer aangaande die uitvoering van sy bevoegdhede kragtens artikel 36.

(2) Die Raad kan vir die doeleindes van subartikel (1) en op voorwaardes wat die Minister goedkeur, sodanige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie Skema aan die Komitee oordra as wat hy met goedkeuring van die Minister bepaal.

(3) Die Komitee bestaan uit sewe lede wat deur die Minister aangestel word, en van wie—

(a) een 'n beampte van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking moet wees, wat ook die Voorsitter van die Komitee is;

(b) drie die verteenwoordigers moet wees van produsente van katoenpluksel;

(c) twee die verteenwoordigers moet wees van pluismeulenaars wat nie koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappye is nie;

(d) een die verteenwoordiger moet wees van pluismeulenaars wat koöperatiewe verenigings of koöperatiewe maatskappy is.

(4) Wanneer 'n lid van die Komitee afwesig is of nie in staat is om sy ampspligte uit te voer nie, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om op te tree in die plek van daardie lid gedurende sy afwesigheid of solank hy nie in staat is om sy ampspligte uit te voer nie, en so 'n persoon beklee sy amp asof hy lid van die Komitee is.

(5) Die Raad moet ten opsigte van die Komitee reëls neerlê met betrekking tot die hou van en prosedure op vergaderings (met inbegrip van die kworum), die wyse waarop vergaderings belê moet word en ampstermyn van lede, as wat hy met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(6) 'n Beslissing van minstens vyf van die lede van die Komitee maak 'n besluit van die Komitee uit.

(7) Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring, die toelaes vasstel wat uit die Raad se fondse aan lede van die Komitee betaal moet word.

Indiensneming van Persone

17. Die Raad kan dié persone in diens neem wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die oogmerke van hierdie Skema.

(2) The decision of the majority of the members of the Board (excluding advisory members) present at a meeting of the Board, shall constitute a decision of the Board, and in the event of an equality of votes in regard to any matter, the Chairman of the Board shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

Committees of the Board

15. (1) The Board may, with the consent of the Minister and subject to such conditions as the Board may impose, appoint one or more committees from among its members and invest any such committee with such of its powers as it may deem fit: Provided that the Board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee.

(2) The Chairman of the Board shall *ex officio* be a member of any committee appointed by the Board under subsection (1).

(3) The Board shall in respect of every committee appointed by it under subsection (1) make rules with regard to the conduct of and procedure at meetings (including the quorum), the manner in which meetings shall be called and matters incidental thereto.

(4) The decision of the majority of all the members of such a committee shall constitute a decision of the committee unless the Board with the approval of the Minister, determines otherwise.

The Price Advisory Committee

16. (1) There is hereby established an advisory committee to be known as the Price Advisory Committee, which shall advise the Board in regard to the exercise of its powers under section 36.

(2) The Board may for the purposes of subsection (1) and on such conditions as the Minister may approve, assign such of its powers under this Scheme to the Committee, as it may with the approval of the Minister determine.

(3) The Committee shall consist of seven members appointed by the Minister, and of whom—

(a) one shall be an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing who shall also be the Chairman of the Committee;

(b) three shall be the representatives of producers of seed cotton;

(c) two shall be the representatives of ginners who are not co-operative societies or co-operative companies.

(d) one shall be the representative of ginners who are co-operative societies or co-operative companies.

(4) Whenever a member of the Committee is absent or unable to fulfil his duties, the Minister may appoint any person whom he considers suitable, to act in the place of that member during his absence or while he is unable to fulfil his duties, and such a person shall hold office as if he were a member of the Committee.

(5) The Board shall in respect of the Committee make such rules with regard to the conduct of and procedure at meetings (including the quorum) the manner in which a meeting shall be called and tenure of office of members, as it may with the approval of the Minister determine.

(6) The decision of at least five members of the Committee shall constitute a decision of the Committee.

(7) The Board may, with the approval of the Minister, determine the allowances payable out of the funds of the Board to members of the Committee

Employment of Persons

17. The Board may employ such persons as it may consider necessary for the proper performance of its functions and the attainment of the objects of this Scheme.

Verkryging van Eiendom

18. Die Raad kan—

(a) behoudens die bepalings van artikel 34 (2) van die Wet, dié eiendom aanskaf of huur wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die oogmerke van hierdie Skema;

(b) geld of eiendom aanneem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die Raad gegee word, en kan sodanige geld of eiendom gebruik op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

Bystand aan Ondernemings en Navorsingswerk

19. Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring, deur middel van toekenning of lening of op 'n ander wyse bystand verleen—

(a) aan enige onderneming vir die bewaring, verwerking, vervaardiging, opberging of bewerking van katoenpluksel of iets wat van katoenpluksel verkry word;

(b) in verband met navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, vervaardiging, verwerking, opberging of bemarking van katoenpluksel, of van iets waarvan katoenpluksel verkry word, of iets wat van katoenpluksel verkry word.

Verstrekking van Inligting en Advies

20. Die Raad kan—

(a) 'n inligtingsdiens instel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemarkingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van 'n besondere mark;

(b) die Minister van advies dien aangaande—

(i) die voorwaardes wat betref grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merk van katoenpluksel of van 'n houer of omhulsel wat dit bevat en waarop sodanige katoenpluksel verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;

(ii) die verbod op, of beheer of reëling van, die invoer of uitvoer van katoenpluksel; en

(iii) alle aangeleenthede betreffende die bemarking of verwerking van katoenpluksel;

Bevordering van Vraag na Katoenpluksel

21. Die Raad kan die stappe doen wat die Minister goedkeur ter bevordering of stimulering van die vraag hetsy binne of buite die Republiek na katoenpluksel of na iets wat van katoenpluksel verkry word.

Samewerking met ander Persone en ander Rade

22. Die Raad kan onderhewig aan die bepalings van artikel 38 (2) van die Wet met die Minister se goedkeuring met enigeen meedoen aan 'n handeling wat die Raad kan verrig en kan namens 'n ander raad wat kragtens 'n wetsbepaling vir of ten opsigte van 'n landbou- of verwante bedryf ingestel is, alle handelinge verrig wat daardie ander raad kan verrig.

DEEL III

FINANSIËLE MAATREËLS

Oplegging van Heffings

23. (1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n heffing oplê op katoenpluksel of op katoenpluksel van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat—

(a) deur 'n pluismeulenaar in die Republiek geproduseer of van iemand anders ontvang word;

(b) uit die Republiek uitgevoer word.

Acquisition of Property

18. The Board may—

(a) subject to the provisions of section 34 (2) of the Act, acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of this Scheme;

(b) accept money or property given to the Board by way of donation, grant or otherwise, and utilise such money or property in such manner as the Minister may approve.

Assistance to Undertakings and Research Work

19. The Board may with the approval of the Minister, assist by grant or loan or in any other manner—

(a) any undertaking for preserving, processing, manufacturing, storing or conditioning seed cotton or anything which is derived from seed cotton;.

(b) research work relating to the improvement, production, manufacture, processing, storing or marketing of seed cotton or anything from which seed cotton is derived or of anything which is derived from seed cotton.

Furnishing of Information and Advice

20. The Board may—

(a) establish an information service in order to inform producers from time to time about marketing conditions in general or about the condition of a particular market;

(b) advise the Minister as to—

(i) the conditions regarding grades, standards of quality, methods of packing and the marking of seed cotton or of any receptacle or cover containing it, subject to which such seed cotton may be sold or imported for sale.

(ii) the prohibition, control or regulation of the importation or export of seed cotton; and

(iii) all matters relating to the marketing or processing of seed cotton.

Stimulating Demand for Seed Cotton

21. The Board may take such steps as may be approved by the Minister for fostering or stimulating the demand, whether within or outside the Republic, for seed cotton or anything which is derived from seed cotton.

Co-operation with Other Persons or Other Boards

22. The Board may, subject to the provisions of section 38 (2) of the Act, co-operate, with the approval of the Minister, with any person in doing any act which the Board may perform, and do on behalf of any other Board established under any law for or in respect of any agricultural or related industry, any act which such other board may perform.

PART III

FINANCIAL PROVISIONS

Imposition of Levies

23. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a levy on seed cotton or on seed cotton of a particular class, grade or standard of quality which is—

(a) produced by a ginner in the Republic or received by him from any other person;

(b) exported from the Republic.

(2) 'n Heffing kragtens subartikel (1) opgelê op katoenpluksel word aan die Raad betaal op die wyse en die tye wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf word en is aldus betaalbaar—

(a) in die geval van 'n heffing op katoenpluksel wat deur 'n pluismeulenaar in die Republiek geproduseer of van iemand anders ontvang is, deur die pluismeulenaar deur wie die katoenpluksel aldus geproduseer of ontvang is;

(b) in die geval van 'n heffing op katoenpluksel wat uit die Republiek uitgevoer word, deur die persoon deur wie die katoenpluksel aldus uitgevoer is.

(3) 'n Pluismeulenaar wat 'n heffing kragtens subartikel (1) opgelê, aan die Raad betaal het of moet betaal op katoenpluksel wat hy van iemand anders ontvang het, kan die bedrag van so 'n heffing van so iemand verhaal deur dit af te trek van enige bedrag wat hy ten opsigte van die aldus gelewerde katoenpluksel aan so iemand verskuldig is.

Oplegging van Spesiale Heffings

24. (1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n spesiale heffing oplê op katoenpluksel of op katoenpluksel van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat—

(a) deur 'n pluismeulenaar in die Republiek geproduseer of van iemand anders ontvang word;

(b) uit die Republiek uitgevoer word.

(2) Vir die doeleindes van so 'n spesiale heffing is die bepalings van artikel 23 (2) en (3) *mutatis mutandis* van toepassing en by sodanige toepassing word 'n verwysing in daardie artikel na 'n heffing uitgelê as 'n verwysing na 'n spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1) van hierdie artikel.

Leen van Geld

25. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld leen wat ter verwesenliking van die oogmerke van hierdie Skema aangewend moet word.

Algemene Fonds

26. (1) Hierby word 'n fonds ingestel, wat die Algemene Fonds heet, wat deur die Raad bestuur en beheer moet word en waarin alle gelde gestort moet word wat deur dié Raad ontvang word, behalwe dié gelde wat in die in artikel 27 bedoelde Reserwefonds of in 'n spesiale fonds in artikel 28 beoog, gestort moet word.

(2) Alle administratiewe uitgawes van die Raad word uit die Algemene Fonds betaal.

(3) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring geld in die Algemene Fonds vir enige ander doel aanwend wat na oordeel van die Raad tot die voordeel sal strek van persone wat belang het by katoenpluksel.

Reserwefonds

27. (1) Hierby word 'n fonds ingestel, wat die Reserwefonds heet, wat deur die Raad bestuur en beheer moet word en waarin die gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur of wat die Minister na die end van 'n boekjaar ingevolge hierdie Skema en na oorlegpleging met die Raad bepaal, gestort moet word.

(2) Die Raad kan oor die geld in die Reserwefonds beskik op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

Spesiale Fondse

28. (1) Die Raad kan een of meer spesiale fondse instel wat deur die Raad bestuur en beheer moet word waarin die gelde verkry uit 'n spesiale heffing kragtens artikel 24 opgelê, die ander gelde deur die Raad ontvang wat die Minister bepaal, en die bedrae tot die beskikking van die Raad wat die Minister goedkeur, gestort moet word.

(2) A levy imposed under subsection (1) on seed cotton shall be paid to the Board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under section 89 of the Act, and shall be so payable—

(a) in the case of a levy on seed cotton produced by a ginner in the Republic or received by him from any other person, by the ginner by whom the seed cotton was so produced or received;

(b) in the case of a levy on seed cotton exported from the Republic, by the person by whom the seed cotton was so exported.

(3) A ginner who paid or has to pay to the Board a levy imposed under subsection (1) on seed cotton received by him from any other person, may recover the amount of any such levy from such person by deducting it from any amount payable by him to any such person in respect of the seed cotton so delivered.

Imposition of Special Levies

24. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a special levy on seed cotton or on seed cotton of a particular class, grade or standard of quality which is—

(a) produced in the Republic by a ginner or received by him from any other person;

(b) exported from the Republic.

(2) For the purposes of any such special levy, the provisions of section 23 (2) and (3) shall *mutatis mutandis* apply and in such application a reference in that section to a levy shall be construed as a reference to a special levy imposed under subsection (1) of this section.

Borrowing of Money

25. The Board may borrow money, with the approval of the Minister, to be utilised for the purpose of attaining the objects of this Scheme.

General Fund

26. (1) There is hereby established a fund, to be known as the General Fund, which shall be administered and controlled by the Board and into which shall be paid all moneys received by the Board except such moneys which are to be paid into the Reserve Fund referred to in section 27 or into a special fund contemplated in section 28.

(2) All administrative expenses of the Board shall be paid from the General Fund.

(3) The Board may utilise, with the approval of the Minister, money in the General Fund for any other object which in the opinion of the Board will be to the advantage of persons interested in seed cotton.

Reserve Fund

27. (1) There is hereby established a fund, to be known as the Reserve Fund, which shall be administered and controlled by the Board and into which shall be paid such moneys received by the Board as may be determined by the Minister and such amounts at the disposal of the Board as may from time to time be approved by the Minister or as may after the end of any financial year under this Scheme be determined by the Minister after consultation with the Board.

(2) The Board shall deal with money in the Reserve Fund in such manner as may be approved by the Minister.

Special Funds

28. (1) The Board may establish one or more special funds which shall be administered and controlled by the Board, into which shall be paid the moneys derived from a special levy imposed under section 24, such other moneys received by the Board as may be determined by the Minister and such amounts at the disposal of the Board as may be approved by the Minister.

(2) Die Raad kan oor die geld in so 'n spesiale fonds beskik op die wyse wat die Minister goedkeur.

Bates van Raad by Opheffing van Skema

29. Ingeval hierdie Skema opgehef word—

(a) word alle bates van die Raad, nadat al sy skulde betaal is, aan die Minister oorhandig en die bates aldus oorhandig word deur die Minister na goeddunke vir die bevordering van die katoenbedryf aangewend;

(b) word enige tekort wat mag bestaan nadat al die bates van die Raad tot geld gemaak is, gedra deur produsente van katoenpluksel pro rata tot die waarde van katoenpluksel deur sodanige produsente verkoop gedurende die tydperk van twee jaar onmiddellik voor die datum waarop hierdie Skema opgehef word.

Boekjaar

30. Die boekjaar ingevolge hierdie Skema is die tydperk vanaf die 1ste dag van Maart in enige jaar tot die laaste dag van Februarie in die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit.

DEEL IV

BEHEER KRAGTENS SKEMA

Aantekeninge en Opgawes

31. Die Raad kan, met die Minister se goedkeuring—

(a) enigiemand of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, gelas om aan die Raad dié inligting met betrekking tot katoenpluksel of iets waarvan katoenpluksel verkry word of iets wat van katoenpluksel verkry word, te verstrek, waaroor bedoelde persoon beskik en wat die Raad spesifiseer;

(b) die aantekeninge wat in verband met katoenpluksel of so iets gehou moet word, die tydperk waarvoor so 'n aantekening behou moet word en die opgawes wat ten opsigte van katoenpluksel of so iets aan die Raad verstrek moet word deur enigiemand, of deur enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of deur enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, voorskryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop die bedoelde opgawes aldus verstrek moet word.

Aanstelling van Agente

32. (1) Die Raad kan, onderworpe aan voorwaardes deur die Minister goedgekeur, die agente aanstel wat die Raad nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede.

(2) Iemand wie se aansoek om aanstelling kragtens subartikel (1) geweier is, of wie se aanstelling kragtens daardie subartikel as 'n agent beëindig is, kan ingevolge artikel 53 (2) van die Wet op die wyse by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf, teen sodanige weiering of beëindiging by die Minister appél aanteken.

Magtiging en Bevoegdhede van Inspekteurs

33. Die Raad kan, vir die uitvoering van die bepalings van hierdie Skema, enigiemand in die algemeen of in 'n besondere geval magtig om te alle redelike tye—

(a) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur iemand wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of deur iemand wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met katoenpluksel of iets waarvan katoenpluksel verkry word, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid katoenpluksel of sodanige iets deur iemand gehou word of na vermoede gehou word;

(b) sodanige katoenpluksel of iets te inspekteer en alle boeke en stukke op bedoelde plek of in of op bedoelde voertuig na te gaan, wat na op redelike

(2) The Board may deal with money in any such special fund in such manner as may be approved by the Minister.

Assets of the Board in Event of Discontinuance of Scheme

29. In the event of discontinuance of this Scheme—

(a) all the assets of the Board after all its debts have been paid, shall be handed over to the Minister and the assets so handed over shall be utilised by the Minister at his discretion for the advancement of the cotton industry;

(b) any deficit which may exist after all the assets of the Board have been realised, shall be borne by producers of seed cotton pro rata to the value of seed cotton sold by such producers during the period of two years immediately preceding the date on which this Scheme is discontinued.

Financial Year

30. The financial year under this Scheme shall be the period from the 1st day of March in any year to the last day of February in the next succeeding year, both days inclusive.

PART IV

CONTROL UNDER SCHEME

Records and Returns

31. The Board may, with the approval of the Minister—

(a) require any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, to furnish the Board with such information relating to seed cotton or anything from which seed cotton is derived or anything which is derived from seed cotton, as may be available to such person and as the Board may specify;

(b) prescribe the records to be kept in connection with seed cotton or such thing, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered in regard to seed cotton or such thing to the Board by any person, or by any person belonging to any class or group of persons or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered.

Appointment of Agents

32. (1) The Board may subject to conditions approved by the Minister, appoint such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions.

(2) Any person whose application for appointment as an agent under subsection (1) has been refused, or whose appointment as an agent under that subsection has been terminated, may appeal against such refusal or termination to the Minister in terms of section 53 (2) of the Act in the manner prescribed by regulation under section 89 of the Act.

Authorisation and Powers of Inspectors

33. The Board may for the purpose of the enforcement of the provisions of this Scheme, empower any person generally or in any particular case at all reasonable hours—

(a) to enter any place occupied by any person who is, or is suspected to be, a producer or a person dealing in the course of trade with seed cotton or anything from which seed cotton is derived or anything which is derived from seed cotton, or any place or vehicle in or on which there is kept or suspected to be kept any quantity of seed cotton or such thing by any person;

(b) to inspect such seed cotton or thing and to examine all books and documents at any such place or in or on any such vehicle, which are believed on

gronde vermoed word, op katoenpluksel of so iets betrekking het en afskrifte van, of uittreksels uit dié boeke en stukke te maak;

(c) van die eienaar van sodanige katoenpluksel of iets of van die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige katoenpluksel of iets te eis;

(d) van die eienaar van so 'n boek of stuk of van die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van 'n inskrywing daarin te eis.

(e) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van die pleeg van 'n misdryf ingevolge die Wet of hierdie Skema of 'n kragtens die Wet uitgevaardigde regulasie, of op 'n hoeveelheid katoenpluksel ten opsigte waarvan so 'n misdryf vermoedelik gepleeg is en om boeke, stukke of artikels of 'n hoeveelheid katoenpluksel waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op bedoelde plek of voertuig te laat en na goeddunke 'n identifikasiemerk wat hy nodig ag aan te bring op so 'n boek, stuk, artikel of sodanige katoenpluksel of op die houer daarvan;

(f) monsters te neem van katoenpluksel met inbegrip van 'n hoeveelheid daarvan waarop beslag gelê is kragtens paragraaf (e) en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer.

Handelinge met Katoenpluksel

34. Die Raad kan as agent optree vir die ontvangs en verkoop van katoenpluksel.

Registrasie van Pluismeulenaars

35. (1) Geen pluismeulenaar mag in die Republiek met katoenpluksel as 'n besigheid handel nie, tensy hy by die Raad geregistreer is.

(2) Die Raad kan—

(a) met die Minister se goedkeuring die prosedure in verband met die oorweging van aansoeke om registrasie ingevolge subartikel (1) voorskryf;

(b) so 'n aansoek toestaan op die voorwaardes wat die Raad bepaal;

(c) met tussenposes van minstens 12 maande die voortdurende geldigheid van so 'n registrasie onderworpe stel aan die voorwaardes wat die Raad dan bepaal hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die wysiging of intrekking van voorwaardes wat dan bestaan;

(d) so 'n registrasie intrek indien die geregistreerde persoon 'n voorwaarde deur die Raad kragtens paragraaf (b) of (c) opgelê, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen.

(3) Iemand wat ontevrede is met 'n besluit van die Raad in verband met 'n aangeleentheid betreffende sy registrasie deur die Raad, kan ingevolge die bepalings van artikel 59 (6) van die Wet op die wyse by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf, teen sodanige besluit by die Minister appèl aanteken.

(4) By die toepassing van hierdie artikel beteken "as 'n besigheid handel", met betrekking tot katoenpluksel, die pluis van katoenpluksel deur iemand, indien die katoenvesel aldus verkry, of 'n hoeveelheid daarvan, van die hand gesit word of bestem is om van die hand gesit te word deur daardie persoon vir enige vergoeding hoegenaamd, hetsy in die vorm van katoenvesel of in 'n ander vorm, of gebruik word of bestem is om gebruik te word by die vervaardiging van 'n produk of handelsartikel wat van die hand gesit word, of bestem is om van die hand gesit te word, deur daardie persoon, vir enige vergoeding hoegenaamd.

Vasstelling van Pryse

36. (1) Die Raad kan behoudens die bepalings van artikel 60 (2) van die Wet, met die Minister se goedkeuring, van tyd tot tyd enigiemand, of enigiemand wat

reasonable ground to relate to seed cotton or such thing and to make copies of or take abstracts from such books and documents;

(c) to demand from the owner or custodian of such seed cotton or thing any information concerning such seed cotton or thing;

(d) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;

(e) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or this Scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of seed cotton in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle any books, documents or articles or any quantity of seed cotton which has been so seized, and, if he deems fit, to place on any such book, document, article or seed cotton or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary;

(f) to take samples of seed cotton, including any quantity thereof which has been seized under paragraph (e), and to examine, analyse or classify such samples or cause them to the examined, analysed or classified.

Dealings with Seed Cotton

34. The Board may act as agent for the receipt and sale of seed cotton.

Registration of Ginners

35. (1) No ginner shall deal with seed cotton in the course of trade in the Republic, unless he has been registered with the Board.

(2) The Board may—

(a) with the approval of the Minister prescribed the procedure in connection with the consideration of applications for registration in terms of subsection (1);

(b) grant any such application on the conditions determined by the Board;

(c) render, at intervals of not less than 12 months, the continued validity of any such registration subject to such conditions as the Board may then determine, whether by the imposition of further or new conditions or by the amendment or cancellation of conditions then existing;

(d) cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition imposed by the Board under paragraph (b) or (c).

(3) Any person who is dissatisfied with a decision of the Board in connection with any matter relating to his registration by the Board, may in terms of section 59 (6) of the Act, appeal to the Minister against such decision in the manner prescribed by regulation under section 89 of the Act.

(4) For the purpose of this section, "dealing in the course of trade" in relation to seed cotton means the ginning of seed cotton by any person, if the cotton lint so obtained or any quantity thereof, is or is intended to be disposed of by that person for any consideration whatsoever, whether in the form of cotton lint or in any other form, or is used or is intended to be used in the manufacture of any product or commodity disposed of, or intended to be disposed of, by that person for any consideration whatsoever.

Fixing of Prices

36. (1) The Board may, subject to the provisions of section 60 (2) of the Act, with the approval of the Minister, prohibit from time to time, any person, or any

tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, verbied om 'n hoeveelheid katoenpluksel of 'n klas of graad daarvan te verkry, te verkoop of van die hand te sit teen 'n laer prys as 'n prys deur die Raad vasgestel of bereken ooreenkomstig 'n grondslag deur die Raad bepaal vir katoenpluksel of vir bedoelde klas, graad of hoeveelheid daarvan.

(2) Die Raad kan by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens subartikel (1), met die Minister se goedkeuring, die gelde of koste bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by, of afgetrek moet word van, 'n in subartikel (1) bedoelde prys, of die massa bepaal wat met betrekking tot 'n in subartikel (1) bedoelde hoeveelheid toegelaat moet word vir die houer van die betrokke katoenpluksel.

Verbod op Verkoop van sekere Klasse, Grade of Hoeveelhede Katoenpluksel

37. Die Raad kan met die Minister se goedkeuring 'n produsent van tyd tot tyd verbied om katoenpluksel wat hy geproduseer het, behalwe 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die Raad vasgestel het, of behalwe vir die doel wat die Raad bepaal het, te verkoop.

DEEL V

DIVERSE BEPALINGS

Misdrywe en Strawwe

38. Iemand wat—

(a) versuim om 'n kragtens artikel 23 opgelegde heffing of 'n kragtens artikel 24 opgelegde spesiale heffing op die voorgeskrewe wyse of binne die voorgeskrewe tydperk te betaal;

(b) versuim om aan 'n voorskrif uitgereik kragtens artikel 31 te voldoen;

(c) die bepalings van artikel 35 oortree; of

(d) die bepalings van 'n kragtens artikel 36 of 37 opgelegde verbod oortree;

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from acquiring, selling or disposing of any quantity of seed cotton or any class or grade thereof, at a price below a price fixed by the Board, or calculated in accordance with a basis determined by the Board for seed cotton, or for such class, grade or quantity thereof.

(2) The Board may when exercising its powers conferred under subsection (1), with the approval of the Minister, determine the charges or costs to be included in, or added to or deducted from any price referred to in subsection (1), or the mass to be allowed, in relation to any quantity referred to in subsection (1), for any container for the seed cotton in question.

Prohibition of the Sale of Certain Classes, Grades or Quantities of Seed Cotton

37. The Board may, with the approval of the Minister, from time to time prohibit any producer from selling seed cotton which he has produced, except such class, grade, quantity or percentage thereof as the Board has determined, or except for such purposes as the Board has defined.

PART V

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Offences and Penalties

38. Any person who—

(a) fails to pay a levy imposed under section 23 or a special levy imposed under section 24 in the prescribed manner or within the prescribed period;

(b) fails to comply with a requirement issued under section 31;

(c) contravenes the provisions of section 35;

(d) contravenes the provisions of any prohibition imposed under section 36 or 37;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 290 1 Maart 1974

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDSOOREENKOMS (A-SKEMA)

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1975 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 290 1 March 1974

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT (A-SCHEME)

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 May 1975, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the

publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1975 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur die—

Association of Electrical Cable Manufacturers of South Africa;
Automotive Parts Production Engineer's Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries' Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries' Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheetmetal Industries' Association of South Africa;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
Transvaal and O.F.S. Foundry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Engineering Industrial Workers' Union;
Iron Moulders' Society of South Africa;
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;
S.A. Electrical Workers' Association;
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;
Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, om die Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (A-skema), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 307 van 28 Februarie 1964, soos verleng en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 767 van 28 Mei 1965, R. 1947 van 10 Desember 1965, R. 13 van 6 Januarie 1967, R. 1396 van 16 Augustus 1968, R. 786 van 22 Mei 1970, R. 1439 en R. 1475 van 4 September 1970, R. 58 van 14 Januarie 1972 en R. 438 van 23 Maart 1973, soos volg te wysig:

In klousule 3, vervang die omskrywing van "werknemer" deur die volgende omskrywing:

" 'werknemer' 'n werknemer wat enigeen van die klasse werk verrig wat ingedeel is teen 'n tarief van minstens 56c per uur in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1432 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2144 van 1 Desember 1972, R. 388 van 16 Maart 1973 en R. 2013 van 26 Oktober 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1436 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2146 van 1 Desember

period ending 28 May 1975, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the—

Association of Electrical Cable Manufacturers of South Africa;
Automotive Parts Production Engineer's Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries' Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries' Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheetmetal Industries' Association of South Africa;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
Transvaal and O.F.S. Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employer's organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Engineering Industrial Workers' Union;
Iron Moulders' Society of South Africa;
S.A. Boilermaker', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;
S.A. Electrical Workers' Association;
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;
Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade Unions"), of the other part

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, to amend the Group Life and Provident Fund (A Scheme) Agreement, published under Government Notice R. 307 of 28 February 1964, as extended and amended by Government Notice R. 767 of 28 May 1965, R. 1947 of 10 December 1965, R. 13 of 6 January 1967, R. 1396 of 16 August 1968, R. 786 of 22 May 1970, R. 1439 and R. 1475 of 4 September 1970, R. 58 of 14 January 1972 and R. 438 of 23 March 1973, as follows:

In section 3 substitute the following definition for the definition of "employee":

" 'employee' means an employee employed on any of the classes of work scheduled at a rate of not less than 56c per hour in the Agreement published under Government Notice R. 1432 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2144 of 1 December 1972, R. 388 of 16 March 1973 and R. 2013 of 26 October 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1436 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973 and

1972, R. 390 van 16 Maart 1973 en R. 2072 van 2 November 1973 en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1434 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2145 van 1 Desember 1972, R. 389 van 16 Maart 1973 en R. 2015 van 26 Oktober 1973, en omvat dit werknemers wat in diens is in ambagswerkprosesse en 'n loon ontvang wat gelyk is aan minstens R1,03 per uur of besoldig word teen minstens R200,85 per maand, uitgesonderd enige besoldiging vir oortydwerk, en omvat dit ook 'n vakleerling, ongeag sy loonskaal.".

Namens die partye op hede die 9de dag van November 1973 in Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.

T. P. MURRAY, Ondervoorsitter.

W. R. GLASTONBURY, Hoofsekretaris.

No. R. 291 1 Maart 1974

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN GROEPSLEWE- EN VOORSORGFONDSOOREENKOMS (B-SKEMA)

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1975 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Mei 1975 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur die

Association of Electrical Cable Manufacturers of South Africa;
Automotive Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries' Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheet-metal Industries' Association of South Africa;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;

R. 2072 of 2 November 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1434 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2145 of 1 December 1972, R. 389 of 16 March 1973 and R. 2015 of 26 October 1973, and includes employees employed in operative processes and receiving a rate of pay equivalent to not less than R1,03 per hour or paid at a rate of not less than R200,85 per month, excluding any payment for overtime, and further includes an apprentice, irrespective of his wage rate.".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this the 9th day of November 1973.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.

T. P. MURRAY, Vice-Chairman.

W. R. GLASTONBURY, General Secretary.

No. R. 291 1 March 1974

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY. — AMENDMENT OF GROUP LIFE AND PROVIDENT FUND AGREEMENT (B SCHEME)

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 May 1975, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 May 1975, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Association of Electrical Cable Manufacturers of South Africa;
Automotive Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries' Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheet-metal Industries' Association of South Africa;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;

S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
Transvaal and O.F.S. Foundry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Engineering Industrial Workers' Union;
Iron Moulders' Society of South Africa;
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;
S.A. Electrical Workers' Association;
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;
Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingeneurs- en Metallurgiese Nywerheid, om die Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (B-skema), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 298 van 28 Februarie 1964, soos verleng en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 767 van 28 Mei 1965, R. 1948 van 10 Desember 1965, R. 14 van 6 Januarie 1967, R. 1397 van 16 Augustus 1968, R. 786 van 22 Mei 1970, R. 1440 van 4 September 1970, R. 54 van 14 Januarie 1972 en R. 439 van 23 Maart 1973, soos volg te wysig:

In klousule 3, vervang die omskrywing van "werknemer" deur die volgende omskrywing:

"'werknemer' 'n werknemer wat enigeen van die klasse werk verrig wat ingedeel is teen 'n tarief van minstens 56c per uur in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1432 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2144 van 1 Desember 1972, R. 388 van 16 Maart 1973 en R. 2013 van 26 Oktober 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1436 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2146 van 1 Desember 1972, R. 390 van 16 Maart 1973 en R. 2072 van 2 November 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1434 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2145 van 1 Desember 1972, R. 389 van 16 Maart 1973 en R. 2015 van 26 Oktober 1973, en omvat dit werknemers wat in diens is in ambagswerkprosesse en 'n loon ontvang wat gelyk is aan minstens R1,03 per uur of besoldig word teen minstens R200,85 per maand, uitgesonderd enige besoldiging vir oortydwerk, en sluit dit voorts 'n vakleerling in wat sy vierde of vyfde leerjaar uitdien in die mate soos uiteengesit in klousule 5 (2).".

Namens die partye of hede die 9de dag van November 1973 in Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.
T. P. MURRAY, Ondervoorsitter.
W. R. GLASTONBURY, Hoofsekretaris.

No. R. 292 1 Maart 1974

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 April 1975 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
South African Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
Transvaal and O.F.S. Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Engineering Industrial Workers' Union;
Iron Moulders' Society of South Africa;
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;
S.A. Electrical Workers' Association;
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;
Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, to amend the Group Life and Provident Fund (B Scheme) Agreement, published under Government Notice R. 298 of 28 February 1964, as extended and amended by Government Notices R. 767 of 28 May 1965, R. 1948 of 10 December 1965, R. 14 of 6 January 1967, R. 1397 of 16 August 1968, R. 786 of 22 May 1970, R. 1440 of 4 September 1970, R. 54 of 14 January 1972 and R. 439 of 23 March 1973, as follows:

In section 3, substitute the following definition for the definition of "employee":

"'employee' means an employee employed on any of the classes of work scheduled at a rate of not less than 56c per hour in the Agreement published under Government Notice R. 1432 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2144 of 1 December 1972, R. 388 of 16 March 1973 and R. 2013 of 26 October 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1436 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973 and R. 2072 of 2 November 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1434 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2145 of 1 December 1972, R. 389 of 16 March 1973 and R. 2015 of 26 October 1973, and includes employees employed in operative processes and receiving a rate of pay equivalent to not less than R1,03 per hour or paid at a rate of not less than R200,85 per month, excluding any payment for overtime, and further includes an apprentice serving his fourth or fifth year of apprenticeship to the extent set out in section 5 (2).".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 9th day of November 1973.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.
T. P. MURRAY, Vice-Chairman.
W. R. GLASTONBURY, General Secretary.

No. R. 292 1 March 1974

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 April 1975, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

BYLAE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en tussen die

Automotive Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Electronics and Telecommunications Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheet-metal Industries Association of South Africa;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
South African Burglar Alarm Systems Association;
S.A. Radio and Television Manufacturers' Association;
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Electrical and Allied Trades Union of S.A.;
Engineering Industrial Workers' Union;
Iron Moulders' Society of South Africa;
Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union;
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;
S.A. Electrical Workers' Association;
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;
Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, om die Mediese Hulpfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 620 van 24 April 1970, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1438 van 4 September 1970, R. 59 van 14 Januarie 1972, R. 441 van 23 Maart 1973, R. 1473 van 24 Augustus 1973 en R. 1920 van 19 Oktober 1973, soos volg te wysig:

In klousule 3, vervang die omskrywing van "werknemer" deur die volgende omskrywing:

"'werknemer' 'n werknemer wat enigeen van die klasse werk verrig wat ingedeel is teen 'n tarief van minstens 56c per uur in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1432 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2144 van 1 Desember 1972, R. 388 van 16 Maart 1973 en R. 2013 van 26 Oktober 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1436 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2146 van 1 Desember 1972, R. 390 van 16 Maart 1973 en R. 2072 van 2 November 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1434 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2145 van 1 Desember 1972, R. 389 van 16 Maart 1973 en R. 2015 van 26 Oktober 1973 en omvat dit vakleerlinge in hul finale leerjaar en werknemers wat in diens is in ambagswerkprosesse

SCHEDULE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Automotive Parts Production Engineers' Assoication;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Electronics and Telecommunications Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheetmetal Industries Association of South Africa;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
South African Burglar Alarm Systems Association;
S.A. Radio and Television Manufacturers' Association;
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Electrical and Allied Trades Union of S.A.;
Engineering Industrial Workers' Union;
Iron Moulders' Society of South Africa;
Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union;
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;
S.A. Electrical Workers' Association;
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;
Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, to amend the Medical Aid Fund Agreement published under Government Notice R. 620 of 24 April 1970, as amended by Government Notices R. 1438 of 4 September 1970, R. 59 of 14 January 1972, R. 441 of 23 March 1973, R. 1473 of 24 August 1973 and R. 1920 of 19 October 1973, as follows:

In section 3, substitute the following definition for the definition of "employee":

"'employee' means an employee employed on any of the classes of work scheduled at a rate of not less than 56c per hour in the Agreement published under Government Notice R. 1432 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2144 of 1 December 1972, R. 388 of 16 March 1973 and R. 2013 of 26 October 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1436 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973 and R. 2072 of 2 November 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1434 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2145 of 1 December 1972, R. 389 of 16 March 1973 and R. 2015 of 26 October 1973, and includes apprentices during their final year of apprenticeship and employees employed in operative processes and receiving a rate

en 'n loon ontvang wat gelyk is aan minstens R1,03 per uur of besoldig word teen minstens R200,85 per maand, uitgesonderd enige besoldiging vir oortydwerk.".

Namens die partye op hede die 9de dag van November 1973 te Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.

T. P. MURRAY, Ondervoorsitter.

W. R. GLASTONBURY, Hoofsekretaris.

No. R. 293 1 Maart 1974

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID. — WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 April 1975 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur die

Automotive Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Associaion;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Electronics and Telecommunications Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheet-metal Industries Association of South Africa;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
South African Burglar Alarm Systems Association;
South African Radio and Television Manufacturers' Association;
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Electrical and Allied Trades Union of S.A.;
Engineering Industrial Workers' Union;

of pay equivalent to not less than R1,03 per hour or paid at a rate of not less than R200,85 per month, excluding payment for overtime.".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this the 9th day of November 1973.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.

T. P. MURRAY, Vice-Chairman.

W. R. GLASTONBURY, General Secretary.

No. R. 293 1 March 1974

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF SICK PAY FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 April 1975, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Automotive Parts Production Engineers' Association;
Cape Engineers' and Founders' Association;
Constructional Engineering Association;
East London Engineers' and Founders' Employers' Association;
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association;
Electrical Engineering and Allied Industries Association;
Electronics and Telecommunications Industries Association;
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape);
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;
Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Iron and Steel Producers' Association of South Africa;
Lift Engineering Association of South Africa;
Light Engineering Industries Association of South Africa;
Materials Handling and Construction Plant Association of South Africa;
Natal Engineering Industries Association;
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa;
Plastics Manufacturers' Association of South Africa;
Port Elizabeth Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Radio, Appliance and Television Association of South Africa;
Sheet-metal Industries Association of South Africa;
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association;
S.A. Electro Plating Industries Association;
S.A. Fasteners Manufacturers' Association;
S.A. Production Founders' Association;
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association;
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers;
S.A. Tube Makers' Association;
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association;
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association;
South African Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association;
South African Burglar Alarm Systems Association;
South African Radio and Television Manufacturers' Association;
Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa;
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa;
Electrical and Allied Trades Union of S.A.;
Engineering Industrial Workers' Union;

Iron Moulders' Society of South Africa;

Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union;

S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;

S.A. Electrical Workers' Association;

S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;

Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, om die Siektebystandsfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 621 van 24 April 1970, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 46 van 15 Januarie 1971, R. 60 van 14 Januarie 1972, R. 440 van 23 Maart 1973 en R. 1188 van 6 Julie 1973, soos volg te wysig:

1. In klousule 1, vervang subklousules (1) en (2) deur die volgende:

"(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid nagekom word deur die werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is, en deur hul werknemers wat lede van die vakverenigings is en enigeen van die klasse werk verrig waarvoor daar 'n minimum loon van minstens 51c per uur in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1432 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2144 van 1 Desember 1972, R. 388 van 16 Maart 1973 en R. 2013 van 26 Oktober 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1436 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2146 van 1 Desember 1972, R. 390 van 16 Maart 1973 en R. 2072 van 2 November 1973, en/of die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1434 van 4 September 1970, soos hernuwe en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2143 en R. 2145 van 1 Desember 1972, R. 389 van 16 Maart 1973 en R. 2015 van 26 Oktober 1973 (hierna die 'Nywerheidsooreenkomste' genoem), voorgeskryf word ten opsigte van die gebiede waarop die Nywerheidsooreenkomste betrekking het.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge, afgesien van hul lone; en

(b) alle werknemers wat in diens is in ambagswerkprosesse en 'n loon ontvang wat gelyk is aan minstens R1,03 per uur, of wat 'n maandelikse loon van minstens R200,85 ontvang, uitgesonderd besoldiging vir oortydwerk: Met dien verstande dat vir die betaling van bydraes deur die werkgewer en sodanige werknemer ingevolge klousule 17 en/of betaling van siektebystand ingevolge klousule 16 van hierdie Ooreenkoms, die loongroep van die werknemer soos volg bepaal moet word:

Indien hy weekliks besoldig word—sy gewone weekloon;

indien hy maandeliks besoldig word—sy maandloon gedeel deur vier en een-derde.".

2. In klousule 16 (1) (a), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

"Werklike loongroep per week	Siektebystand, voortdurende ongeskiktheid of siekte, afwesigheid van werk		
	1ste tot 8ste week	9de tot 18de week	19de tot 30ste week
	R per week	R per week	R per week
Oor R67	34	35	38
Oor R57 en tot R67	31	32	35
Oor R47 en tot R57	26	27	30
Oor R37 en tot R47	22	23	25
R37 en minder	18	19	21".

3. In klousule 17 (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

"*Loongroep per week*	*Bedrag per week (sent)*
Oor R67	20
Oor R57 en tot R67	19
Oor R47 en tot R57	18
Oor R37 en tot R47	16
R37 en minder	12".

Namens die partye op hede die 9de dag van November 1973 in Johannesburg onderteken.

W. E. KIRKWOOD, Voorsitter.

T. P. MURRAY, Ondervoorsitter.

W. R. GLASTONBURY, Hoofsekretaris.

Iron Moulders' Society of South Africa;

Radio, Television, Electronic and Allied Workers' Union;

S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society;

S.A. Electrical Workers' Association;

S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association;

Suid-Afrikaanse Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, to amend the Sick Pay Fund Agreement, published under Government Notice R. 621 of 24 April 1970, as amended by Government Notices R. 46 of 15 January 1971, R. 60 of 14 January 1972, R. 440 of 23 March 1973 and R. 1188 of 6 July 1973, as follows:

1. In section 1, substitute the following for subsection (1) and (2):

"(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries by the employers who are members of the employers' organisations and by their employees who are members of the trade unions employed on any of the classes of work for which a minimum rate of not less than 51c per hour is prescribed in the Agreement published under Government Notice R. 1432 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2144 of 1 December 1972, R. 388 of 16 March 1973 and R. 2013 of 26 October 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1436 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2146 of 1 December 1972, R. 390 of 16 March 1973 and R. 2072 of 2 November 1973, and/or the Agreement published under Government Notice R. 1434 of 4 September 1970, as renewed and amended by Government Notices R. 2143 and R. 2145 of 1 December 1972, R. 389 of 16 March 1973 and R. 2015 of 26 October 1973 (hereinafter referred to as the 'Industrial Agreements'), in respect of the areas to which the Industrial Agreements relate.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices irrespective of their wage rates; and

(b) all employees employed on operative processes and receiving a rate of pay equivalent to not less than R1,03 per hour or paid at a rate of not less than R200,85 per month excluding any payments for overtime: Provided that for purposes of the payment of contributions by the employer and any such employee in terms of section 17 and/or payment of sick pay benefits in terms of section 16 of this Agreement, the wage group of the employee shall be determined as follows:

If paid by the week—his ordinary weekly wage;

if paid by the month—his monthly salary divided by four and one-third.".

2. In section 16 (1) (a), substitute the following table for the existing table:

"Actual wage group per week	Sick pay benefits, continuous incapacity or illness, absence from work		
	1st to 8th week	9th to 18th week	19th to 30th week
	R per week	R per week	R per week
Over R67	34	35	38
Over R57 and up to R67	31	32	35
Over R47 and up to R57	26	27	30
Over R37 and up to R47	22	23	25
R37 and under	18	19	21".

3. In section 17 (1), substitute the following table for the existing table:

"*Wage group per week*	*Amount per week (cents)*
Over R67	20
Over R57 and up to R67	19
Over R47 and up to R57	18
Over R37 and up to R47	16
R37 and under	12".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 9th day of November 1973.

W. E. KIRKWOOD, Chairman.

T. P. MURRAY, Vice-Chairman.

W. R. GLASTONBURY, General Secretary.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 278 1 Maart 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/270)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 278 1 March 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/270)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur subposte Nos. 39.02.10.10 en 39.02.10.15 deur die volgende te vervang:				
„.15 Vloeistof of pasta	kg	20%"		
Deur subposte Nos. 39.02.10.30, 39.02.10.40 en 39.02.10.60 deur die volgende te vervang:				
„.40 Monofil; buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	20%		
.60 Tekstielstowwe gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met preparate van etileenpolimere of -kopolimere	kg	50%	20%"	
Deur subpos No. 39.02.30 deur die volgende te vervang:				
„39.02.30 Vloeibare poli-isobutileen	kg	vry"		
Deur subposte Nos. 39.02.40.30, 39.02.40.40, 39.02.40.47 en 39.02.40.50 deur die volgende te vervang:				
„.40 Monofil; buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	20%		
.50 Plate, velle, reep, film en foelie	kg	20%"		
Deur subposte Nos. 39.02.50.30 en 39.02.50.40 deur die volgende te vervang:				
„.40 Monofil; buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	20%"		
Deur subpos No. 39.02.50.55 deur die volgende te vervang:				
„.55 Tekstielstowwe gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met vinielchloriedpreparate	kg	50%	30%"	
Deur na subpos No. 39.02.50 die volgende in te voeg:				
„39.02.55 Vinielideenchloriedpolimere en -kopolimere:				
.10 Vloeistof of pasta	kg	vry		
.20 Blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	kg	vry		
.30 Plate, velle, reep, film en foelie, met 'n dikte van hoogstens 0,05 mm, onbedruk	kg	vry		
.90 In ander vorms	kg	20%"		
Deur subposte Nos. 39.02.60 en 39.02.70 deur die volgende te vervang:				
„39.02.60 Vinielasetaatpolimere en -kopolimere:				
.10 Vloeistof of pasta	kg	15%		
.20 Blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	kg	15%		
.90 In ander vorms	kg	20%		
39.02.70 Polivinielalkohol:				
.10 Vloeistof of pasta	kg	vry		
.20 Blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	kg	vry		
.90 In ander vorms	kg	20%		
39.02.75 Kumaroon-indeenharse, vloeistof of pasta of in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	kg	vry"		
Deur subposte Nos. 39.02.80.37, 39.02.80.40 en 39.02.80.90 deur die volgende te vervang:				
„.40 Plate, velle, reep, film en foelie	kg	20%		
.90 Oorskiet en afval	kg	20%"		
Deur subposte Nos. 39.02.85.30 en 39.02.85.40 deur die volgende te vervang:				
„.40 Monofil; buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	20%"		
Deur subposte Nos. 39.02.85.70 en 39.02.85.80 deur die volgende te vervang:				

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
„.80 Plate, velle, reep, film en foelie	kg	20%"		
Deur die opskrif van subpos No. 39.02.90 deur die volgende te vervang: „Ander polimerisasie- en kopolimerisasie-produkte:" Deur subposte Nos. 39.02.90.30, 39.02.90.40, 39.02.90.45 en 39.02.90.60 deur die volgende te vervang:				
„.40 Monofil; buise, stawe, stokke en profielvorms	kg	20%		
.60 Tekstielstowwe gebed in of aan albei kante bestryk of bedek met polimerisasie- of kopolimerisasieprodukte	kg	50%	20%"	

OPMERKINGS:

1. Spesifieke voorsiening word gemaak in vinielideenchloriedpolimere en -kopolimere en kumaroon-ideenharse.
2. Invoere teenoor sekere subposte van tariefpos No. 39.02 is onbeduidend en word die subposte dus geskrap.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV M.F.N.	V Preferential
39.02 By the substitution for subheadings Nos. 39.02.10.10 and 39.02.10.15 of the following:				
".15 Liquid or pasty	kg	20%"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.10.30, 39.02.10.40 and 39.02.10.60 of the following:				
".40 Monofil; tubes, rods, sticks and profile shapes	kg	20%		
.60 Textile fabrics embedded in or coated or covered on both sides with preparations of ethylene polymers or copolymers	kg	50%	20%"	
By the substitution for subheading No. 39.02.30 of the following:				
"39.02.30 Liquid polyisobutylene	kg	free"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.40.30, 39.02.40.40, 39.02.40.47 and 39.02.40.50 of the following:				
".40 Monofil; tubes, rods, sticks and profile shapes	kg	20%		
.50 Plates, sheets, strip, film and foil	kg	20%"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.50.30 and 39.02.50.40 of the following:				
".40 Monofil; tubes, rods, sticks and profile shapes	kg	20%"		
By the substitution for subheading No. 39.02.50.55 of the following:				
".55 Textile fabrics embedded in or coated or covered on both sides with vinyl chloride preparations	kg	50%	30%"	
By the insertion after subheading No. 39.02.50 of the following:				
"39.02.55 Vinylidene chloride polymers and copolymers:				
.10 Liquid or pasty	kg	free		
.20 Blocks, lumps, powders and similar bulk forms	kg	free		
.30 Plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness not exceeding 0,05 mm, unprinted	kg	free		
.90 In other forms	kg	20%"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.60 and 39.02.70 of the following:				
"39.02.60 Vinyl acetate polymers and copolymers:				
.10 Liquid or pasty	kg	15%		
.20 Blocks, lumps, powders and similar bulk forms	kg	15%		
.90 In other forms	kg	20%		
39.02.70 Polyvinyl alcohol:				
.10 Liquid or pasty	kg	free		
.20 Blocks, lumps, powders and similar bulk forms	kg	free		
.90 In other forms	kg	20%		

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.02.75 Coumarone-indene resins, liquid or pasty or in blocks, lumps, powders and similar bulk forms	kg	free"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.80.37, 39.02.80.40 and 39.02.80.90 of the following:				
".40 Plates, sheets, strip, film and foil	kg	20%		
.90 Waste and scrap	kg	20%"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.85.30 and 39.02.85.40 of the following:				
".40 Monofil; tubes, rods, sticks and profile shapes	kg	20%"		
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.85.70 and 39.02.85.80 of the following:				
".80 Plates, sheets, strip, film and foil	kg	20%"		
By the substitution for the heading of subheading No. 39.02.90 of the following:				
"Other polymerisation and copolymerisation products:"				
By the substitution for subheadings Nos. 39.02.90.30, 39.02.90.40, 39.02.90.45 and 39.02.90.60 of the following:				
".40 Monofil; tubes, rods, sticks and profile shapes	kg	20%		
.60 Textile fabrics embedded in or coated or covered on both sides with polymerisation or copolymerisation products	kg	50%	20%"	

NOTES:

1. Specific provision is made for vinylidene chloride polymers and copolymers and coumarone-indene resins.

2. Imports against certain subheadings of tariff heading No. 39.02 are insignificant and the subheadings are therefor deleted.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 289 1 Maart 1974

RAAD VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.—JAARLIKSE HEFFING

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945 (Wet 30 van 1945), soos gewysig, die Raad vir Tandwerktuigkundiges te magtig om met ingang van die eerste dag van Januarie 1974 aan elke tandarts en elke geregistreerde tandwerktuigkundige 'n jaarlikse heffing van R15 op te lê.

No. R. 294 1 Maart 1974

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE BETALING VAN JAARLIKSE GELDE DEUR PERSONE GEREGISTREER TEN OPSIGTE VAN BEROEPE VERMELD IN ARTIKEL 32 VAN DIE WET

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls opgestel kragtens artikel 94 (2) gelees met artikel 94 (1) van genoemde Wet en op gesag van die Staatspresident in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 95A (1) van genoemde Wet deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1532 van 24 Augustus 1973:

1. Skrap in Reël 1 die woorde "(maar met uitsluiting van die persone geregistreer as chiropodiste, gesondheid-inspekteurs en arbeidsterapeute).".

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 289 1 March 1974

THE DENTAL MECHANICIANS BOARD.—ANNUAL LEVY

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased, under the powers vested in him by section 10 (1) of the Dental Mechanicians Act, 1945 (Act 30 of 1945), as amended, to authorise the Dental Mechanicians Board to make an annual levy upon every dentist and every registered dental mechanician of R15 with effect from the first day of January 1974.

No. R. 294 1 March 1974

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE PAYMENT OF ANNUAL FEES BY PERSONS REGISTERED IN RESPECT OF PROFESSIONS REFERRED TO IN SECTION 32 OF THE ACT

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) read with section 94 (1) of the said Act, upon the authority of the State President in the exercise of the powers vested in him by section 95A (1) of the said Act, and published under Government Notice R. 1532 of 24 August 1973:

1. Delete in Rule 1 the words "(but with the exception of persons registered as chiropodists, health inspectors and occupational therapists)".

2. Voeg die volgende woorde aan die einde van Reël 1 by:

"Met dien verstande dat, in die geval van persone geregistreer as chiropodiste, gesondheidsinspekteurs en arbeidsterapeute, die bedrag op die eerste dag van Maart 1974 verskuldig en betaalbaar is en daarna elke jaar op die eerste dag van Oktober:".

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE

No. R. 315 1 Maart 1974

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 34 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig, verder soos volg:

(i) In regulasie J1 (c) word die uitdrukking "R100" met ingang van 1 April 1974 deur die uitdrukking "R115" vervang.

(ii) In regulasie J1 (f) word die uitdrukking "R15" met ingang van 1 April 1974 deur die uitdrukking "R18" vervang.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

No. R. 316 1 Maart 1974

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 34 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig, verder soos volg:

In regulasie M5 word die uitdrukking "R5" met ingang van 1 April 1974 deur die uitdrukking "R7" vervang.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

No. R. 317 1 Maart 1974

DELEGERING VAN BEVOEGDHEDE AAN LID VAN DIE UITVOERENDE BESTUUR VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE KLEURLINGRAAD.—BENOEMING VAN LEDE VAN RAADPLEGENDE KOMITEE VIR KLEURLINGGROEPSGEBIED TE BRENTPARK, KROONSTAD

Ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (6) (c) van die Wet op die Verteenwoordigende Kleurlingraad, 1964 (Wet 49 van 1964), soos gewysig, wysig hierby die delegering van bevoegdhede aan lede van die Uitvoerende Bestuur van die Verteenwoordigende Kleurlingraad, soos by Goewermentskennisgewing R. 3669 van 31 Oktober 1969 gepubliseer, deur dit uit te brei soos in die bygaande Bylae uiteengesit.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

2. Insert the following words at the end of Rule 1:

"Provided that, in the case of persons registered as chiropodists, health inspectors and occupational therapists, the fee shall be due and payable on the first day of March 1974 and thereafter on the first day of October each year:".

DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS

No. R. 315 1 March 1974

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby further amend the regulations made under the said section 34 and published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended, as follows:

(i) The expression "R115" shall be substituted for the expression "R100" in regulation J1 (c) with effect from 1 April 1974.

(ii) The expression "R18" shall be substituted for the expression "R15" in regulation J1 (f) with effect from 1 April 1974.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

No. R. 316 1 March 1974

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby further amend the regulations made under the said section 34 and published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended, as follows:

The expression "R7" shall be substituted for the expression "R5" in regulation M5 with effect from 1 April 1974.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

No. R. 317 1 March 1974

DELEGATION OF POWERS TO MEMBER OF THE EXECUTIVE OF THE COLOURED PERSONS REPRESENTATIVE COUNCIL.—NOMINATION OF MEMBERS OF CONSULTATIVE COMMITTEE FOR A COLOURED GROUP AREA IN BRENTPARK, KROONSTAD

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, under and by virtue of the powers vested in me by section 17 (6) (c) of the Coloured Persons Representative Council Act, 1964 (Act 49 of 1964), as amended, hereby amend the delegation of powers to members of the Executive of the Coloured Persons Representative Council, published by Government Notice R. 3669, dated 31 October 1969, by extending it as set out in the accompanying Schedule.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

BYLAE

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE ORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR (KLEURLINGE), 1963 (ORDONNANSIE 12 VAN 1963)

Komitee	Nommer en datum van Administrateurskennisgewing	Regulasie en bevoegdheid	Aan wie gedelegeer
Raadplegende Komitee vir Brentpark, Kroonstad	No. 148 van 31 Augustus 1973..	3 (1) Benoeming van twee lede van Raadplegende Komitee	Lid aangewys vir plaaslike bestuursaangeleenthede.

ANNEXURE

REGULATIONS MADE UNDER THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE (COLOUREDS), 1963 (ORDINANCE 12 OF 1963)

Committee	Number and date of Administrator's Notice	Regulation and power	To whom delegated
Consultative Committee for Brentpark, Kroonstad	No. 148 of 31 August 1973....	3 (1) Nomination of two members of Consultative Committee	Member entrusted with local government.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 318 1 Maart 1974

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VIR WYN VIR DISTILLERINGSDOELEINDES BESTEM, TYDPERK WAARIN KOOPPRYS BETAAL MOET WORD EN DIE RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die 1ste dag van Januarie 1974—

(a) die vasgestelde minimum prys wat groothandelaars deur hom gevra gaan word vir wyn wat vir distilleringsdoeleindes bestem is, bepaal het op R10,12 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 20 persent;

(*Nota.*—Die uitdrukking "sterkte" het die betekenis in die Wet daaraan toegeskryf.)

(b) die tydperk bepaal het waarin die koopprys van sodanige wyn betaal moet word, naamlik op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het; en

(c) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, bepaal het teen 9½ persent per jaar, bereken van die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 319 1 Maart 1974

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPBERGINGSGELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevloge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 318 1 March 1974

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE INTENDED FOR DISTILLATION PURPOSES, PERIOD WITHIN WHICH PURCHASE PRICE SHALL BE PAID AND THE INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section, determined in respect of the year commencing on the 1st day of January 1974—

(a) the fixed minimum price to be charged by it to wholesale traders for wine intended for distillation purposes at R10,12 per hectolitre, calculated at a strength of 20 per cent;

(*Note.*—The expression "strength" shall bear the meaning assigned to it in the Act.)

(b) the period within which the purchase price of such wine shall be paid, viz. on the last day of the month immediately succeeding the month in which delivery was made; and

(c) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of 9½ per cent, per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 319 1 March 1974

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known

bekend dat die Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die eerste dag van Februarie 1974—

(a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen R15,20 per hektoliter vasgestel het;

(b) die bedrag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gekoop word deur of verkoop word aan enige persoon in bottels, flesse of ander houers met 'n inhoud van minder as 4,5 liters, teen 16,8c per liter;

(c) die toeslag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gedurende die maande Julie 1974 gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) ten 8c per hektoliter, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 16c per hektoliter vir Augustus 1974, 27c per hektoliter vir September 1974, 43c per hektoliter vir Oktober 1974, 59c per hektoliter vir November 1974, 78c per hektoliter vir Desember 1974 en 95c per hektoliter vir Januarie 1975;

(d) die opbergingsgelde vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn, nadat dit verkoop is, deur die verkoper opgeberg word, naamlik, as sodanige opberging te eniger tyd gedurende die tydperk wat op 1 Desember 1974 begin en op 31 Januarie 1975 eindig, plaasvind, teen 9,60c per hektoliter ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarin die wyn aldus opgeberg word: Met dien verstande dat geen opbergingsgelde ten opsigte van die maand waarin daardie verkoping aangegaan is, betaalbaar sal wees nie;

(e) die tydperk vasgestel het waarin so 'n prys en enige so 'n bedrag, toeslae en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik:

(i) Ten opsigte van wyn verkoop voor die eerste dag van Augustus 1974, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op die 31ste dag van Augustus 1974, watter datum ook al die vroegste is, en moet betaling van enige sodanige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaas gevind het of op die 31ste dag van Januarie 1975, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) ten opsigte van wyn verkoop op of na die eerste dag van Augustus 1974, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1975, watter datum ook al die vroegste is, en moet betaling van enige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasvind of op die 31ste dag van Januarie 1975, watter datum ook al die vroegste is;

(f) Die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—

(i) nege en 'n half persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1975, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) elf persent per jaar, op enige bedrag wat op die 31ste dag van Januarie 1975, nie betaal is nie bereken vanaf die eerste dag van Februarie 1975, tot op die datum van betaling.

H. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

that the Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section, fixed in respect of the year commencing on the first day of February 1974—

(a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortification, at R15,20 per hectolitre;

(b) the amount which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to any person in bottles, jars or other containers of a capacity of less than 4,5 litres, at 16,8c per litre;

(c) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July 1974, at 8c per hectolitre, and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at 16c per hectolitre for August 1974, 27c per hectolitre for September 1974, 43c per hectolitre for October 1974, 59c per hectolitre for November 1974, 78c per hectolitre for December 1974 and 95c per hectolitre for January 1975;

(d) the storage charges which shall be added to such price if such wine is stored by the seller after the wine has been sold, viz. if such storage takes place at any time during the period commencing 1 December 1974 and ending on 31 January 1975 at 9,60c per hectolitre in respect of each calender month or part thereof during which the wine is so stored: Provided that no storage charge shall be payable in respect of the month in which such sale was concluded;

(e) the period within which such price and any such amount, surcharges and storage charges shall be paid, viz.

(i) In respect of wine sold prior to the first day of August 1974, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the 15th day of the second month succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August 1974, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January 1975, whichever date shall be the earlier;

(ii) in respect of wine sold on or after the first day of August 1974, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January 1975, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January 1975, whichever date shall be the earlier;

(f) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—

(i) nine and a half per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment or until the 31st day of January 1975, whichever date shall be the earlier;

(ii) eleven per cent per annum, on any amount remaining unpaid on the 31st day of January 1975, calculated from 1 February 1975, until the date of payment.

H. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 320 1 Maart 1974

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP MELK EN ROOM

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Melkraad, genoem in artikel 3 van die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, kragtens artikels 18 en 19 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Maart 1974, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1978 van 26 Oktober 1973, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in subklousule (2) uiteengesit, opgelê op melk en room wat—

(a) ten behoewe van produsente deur bemiddeling van die Raad verkoop word; of

(b) deur produsente anders as deur bemiddeling van die Raad in 'n gebied verkoop word.

(2) Die koerse van die heffing en spesiale heffing vir die onderskeie gebiede is soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat die toepaslike koers bepaal word, in die geval van 'n in subklousule (1) (a) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die gebied ten opsigte waarvan die betrokke produsent ingevolge artikel 22 van die genoemde Skema geregistreer is, en, in geval van 'n in subklousule (1) (b) bedoelde heffing en spesiale heffing, na gelang van die gebied waarin die melk of room deur die betrokke produsent verkoop is:

Gebied	Heffing per liter op		Spesiale heffing per liter op	
	Melk	Room	Melk	Room
	c	c	c	c
(a) Pretoria	0,132	1,32	0,404	4,04
(b) Witwatersrand	0,110	1,10	0,338	3,38
(c) Kaapse Skiereiland	0,088	0,88	0,316	3,16
(d) Bloemfontein	0,154	1,54	0,426	4,26
(e) Wes-Transvaal	0,165	1,65	0,382	3,82

No. R. 320 1 March 1974

LEVY AND SPECIAL LEVY ON MILK AND CREAM

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Milk Board, referred to in section 3 of the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, has in terms of section 18 and 19 of that Scheme, with my approval, and with effect from 1 March 1974, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 1978 of 26 October 1973, which is hereby repealed with effect from the same date.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) A levy and special levy at the rates set out in subclause (2) are hereby imposed on milk and cream—

(a) sold through the Board on behalf of producers; or

(b) sold in an area by producers otherwise than through the Board.

(2) The rates of the levy and special levy for the respective areas shall be as indicated hereunder: Provided that the appropriate rate shall be determined, in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (a), according to the area in respect of which the producer in question has been registered under section 22 of the said Scheme, and in the case of a levy and special levy referred to in subclause (1) (b), according to the area in which the milk or cream is sold by the producer in question:

Area	Levy per litre on		Special levy per litre on	
	Milk	Cream	Milk	Cream
	c	c	c	c
(a) Pretoria	0,132	1,32	0,404	4,04
(b) Witwatersrand	0,110	1,10	0,338	3,38
(c) Cape Peninsula	0,088	0,88	0,316	3,16
(d) Bloemfontein	0,154	1,54	0,426	4,26
(e) Western Transvaal	0,165	1,65	0,382	3,82

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

INHOUD

No. *Bladsy*

PROKLAMASIES

R. 32. Wysiging van die Ciskeise Grondwet-proklamasie, 1972 ... 1
R. 33. Inkomstebelastingswet, 1962: Ooreenkoms tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van Spanje ... 1
R. 34. Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928: Gelde betaalbaar ... 3
R. 37. Katoenskema ... 4

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 290. Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Groeplewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (A-skema) ... 13
R. 291. Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Groepslewe- en Voorsorgfondsooreenkoms (B-skema) ... 15
R. 292. Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms ... 16
R. 293. Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms ... 18

Doeane en Aksyns, Departement van

Goewermentskennisgewing

R. 278. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/270) ... 20

Gesondheid, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 289. Raad vir Tandwerktuigkundiges: Jaarlikse heffing ... 22
R. 294. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van reëls ... 22

Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 315. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ... 23
R. 316. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ... 23
R. 317. Uitvoerende Bestuur van die Verteenwoordigende Kleurlingraad: Delegering ... 23

Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 318. Minimum prys vir wyn vir distilleringsdoeleindes bestem ... 24
R. 319. Minimum prys van wyn ... 24
R. 320. Heffing en spesiale heffings op melk en room ... 26

CONTENTS

No. *Page*

PROCLAMATIONS

R. 32. Amendment of the Ciskei Constitution Proclamation, 1972 ... 1
R. 33. Income Tax Act, 1962: Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Spain ... 1
R. 34. The Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Fees payable ... 3
R. 37. Cotton Scheme ... 4

GOVERNMENT NOTICES

Agricultural Economics and Marketing, Department of

Government Notices

R. 318. Minimum price for wine intended for distillation purposes ... 24
R. 319. Minimum price for wine ... 24
R. 320. Levy and special levy on milk and cream 26

Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of

Government Notices

R. 315. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations ... 23
R. 316. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations ... 23
R. 317. Executive of the Coloured Persons Representative Council: Delegation ... 23

Customs and Excise, Department of

Government Notice

R. 278. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/270) ... 20

Health, Department of

Government Notices

R. 289. The Dental Mechanician's Board: Annual levy ... 22
R. 294. The South African Medical and Dental Council: Amendment of rules ... 22

Labour, Department of

Government Notices

R. 290. Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of Group Life and Provident Fund Agreement (A Scheme) ... 13
R. 291. Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of Group Life and Provident Fund Agreement (B Scheme) ... 15
R. 292. Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of Medical Aid Fund Agreement ... 16
R. 293. Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Amendment of Sick Pay Fund Agreement ... 18

Gedruk deur en verkrygbaar by Die Staatsdrukker,
Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from The Government Printer,
Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

1—4179